

COMUNIDAD  
AUTONOMA  
DE MADRID

# CISNEROS

VIERNES 3 DE JUNIO DE 1983/Epoca 4.ª Número 181/Precio: 25 ptas./DIRECTOR FELIPE MELLIZO

El catedrático de Derecho Administrativo Garrido Falla, ante el proceso de formación de la Comunidad de Madrid

## «LAS TRANSFERENCIAS DE FUNCIONARIOS NO PLANTEARAN PROBLEMAS»

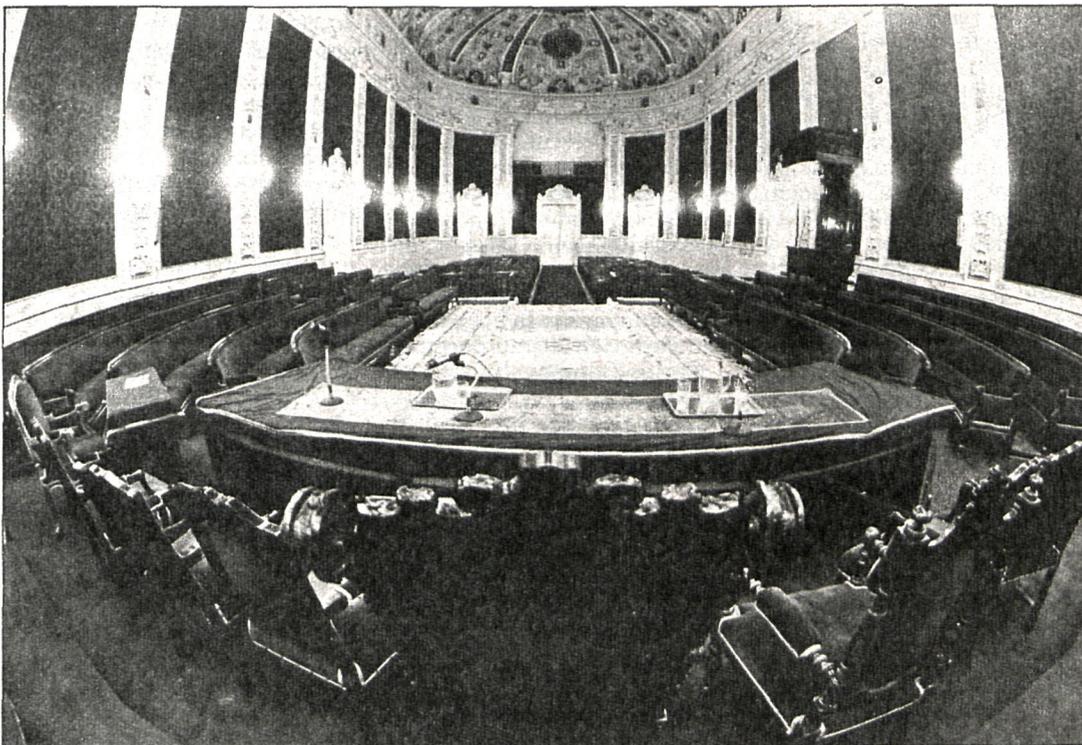
«Los madrileños vamos a disfrutar de una Comunidad que se va a preocupar por el funcionamiento de los servicios públicos, y de una Administración central que, como no se va a negar a desaparecer totalmente, va a tenerse que ocupar de algo y justificar su permanencia en Madrid, atendiendo mejor los servicios», ha declarado a

CISNEROS Fernando Garrido Falla, catedrático de Derecho Administrativo.

En el curso de la entrevista concedida a nuestro semanario, el señor Garrido Falla analiza el futuro desarrollo de la Comunidad de Madrid, poniendo de relieve que «no se plantearán problemas con las transferencias de funcionarios, pues el que las transferencias se produzcan en relación con la sede misma de los organismos que ceden y de los que reciben, en principio ha de ser una facilidad».

Asimismo, Fernando Garrido Falla toma el pulso a las relaciones entre el Estado central y la Comunidad autónoma, valora las consecuencias de que un mismo partido tenga mayoría en los niveles central, autonómico y municipal, planteándose finalmente cómo debe ser la instrumentación administrativa para paliar el desequilibrio regional.

(Páginas 14-15.)



Los representantes del pueblo de Madrid se darán cita en el paraninfo que vemos en la fotografía

Con una solemne sesión, que tendrá por escenario el paraninfo de la antigua Universidad de San Bernardo

## EL DIA 8 DE JUNIO SE CONSTITUYE LA ASAMBLEA DE MADRID

El próximo miércoles, día 8 de junio, a las once de la mañana, se celebrará la sesión constitutiva de la Asamblea de Madrid, que tendrá por escenario el paraninfo de la antigua Universidad de San Bernardo. A este solemne acto asistirán representantes del Gobierno de la nación y de los sectores políticos, económicos y sociales de nuestra comunidad.

En el curso de la primera sesión del parlamento autó-

no madrileño los diputados deberán elegir los componentes de la Mesa de Edad y aprobar el reglamento provisional que va a regular el funcionamiento de la Cámara. Posteriormente se elegirá al presidente de la Asamblea, cargo que —según todas las fuentes— ostentará el socialista Ramón Espinar, actual alcalde de Leganés, y al resto de la Mesa del Parlamento, en la que se integrarán miembros de los tres grupos políti-

cos representados en la Cámara.

El lunes 13 de junio, el candidato a la presidencia del Gobierno autónomo, Joaquín Leguina —número uno de la lista que el PSOE presentó a las elecciones autonómicas y que obtuvo la mayoría absoluta de los votos—, expondrá su programa y solicitará la confianza de la Asamblea de Madrid.

(Página 4.)

## EL HOSPITAL DE MOSTOLES YA FUNCIONA

Tras varios aplazamientos en las fechas previstas para la inauguración, el hospital de Móstoles abrió sus puertas, por fin, el día 30 de mayo. La apertura corresponde a la primera fase, de las tres que se tienen previstas hasta lograr su pleno funcionamiento. Con esta primera fase quedan abiertos al público los servicios de medicina interna, cirugía, pediatría, rayos, rehabilitación y cuidados intensivos, entre otros. El servicio de maternidad, previsto para ser incluido en esta inauguración, ha debido de posponerse para la segunda fase, ya que no está equipado en su totalidad. Quedan en servicio 154 camas, de las 408 con que contará una vez se encuentre en pleno funcionamiento.

(Página 11.)

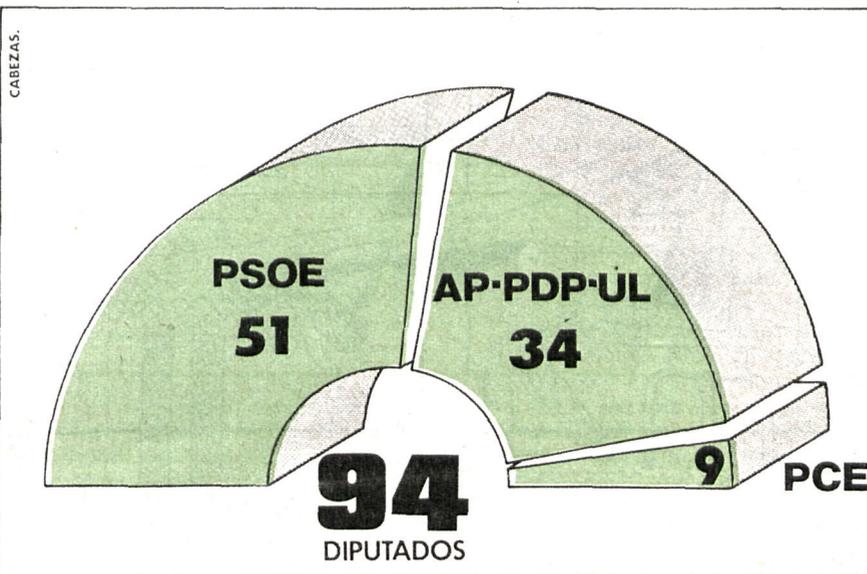
## LA FARANDULA GANO EL CERTAMEN DE TEATRO DE LA REGION

El pasado domingo fueron entregados en Getafe los premios de teatro del I Certamen Madrid-Región, organizado por el Ayuntamiento de esta localidad con el patrocinio de la Diputación de Madrid y la colaboración de la Caja de Ahorros. El primer premio, dotado con 200.000 pesetas, fue para el grupo La Farándula con la obra «El corto vuelo del gallo», de Jaime Salom. En segundo lugar quedó la compañía vocacional Amigos del Real Coliseo, de San Lorenzo de El Escorial, mientras que el tercero fue compartido por tres grupos: Grupo de Teatro,



de Alcorcón; EMT, de Madrid, e Icaro, de Getafe. En la foto, dos representantes del grupo ganador recogen su premio.

(Página 5)



# COCINA Y MANTEL

**LAS VIGAS.**— Prim, 15. Teléfono 231 83 44. Horario semanal: de 13 a 16 y de 20 a 0,30 horas. Descanso semanal: domingos. Vacaciones: agosto. Dos tenedores, aire acondicionado. Cocina española e internacional actualizada. Precio por persona: 1.500 pesetas.

En la zona de la calle Almirante, con sus tiendas y ambiente singular, se encuentra este «nuevo» establecimiento inaugurado el pasado mes de septiembre. El paseo de Recoletos, el café Gijón y el teatro Marquina ayudan con la suficiente imaginación a centrar mejor la situación de este pequeño restaurante regentado por un joven y simpático matrimonio de Antonios. Ella atiende la barra de la entrada y lleva la parte administrativa y organizativa del local e incluso en las «horas punta» también coopera en las mesas. Su marido se encarga de mover a la cocina, tomar la comanda y aconsejar con prudencia y discreción a los clientes, la mayoría de ellos, sobre todo en los almuerzos, ejecutivos de empresa o de bancos. Las Vigas empezó con mal pie, a nuestro juicio, con unas pautas culinarias en la cocina

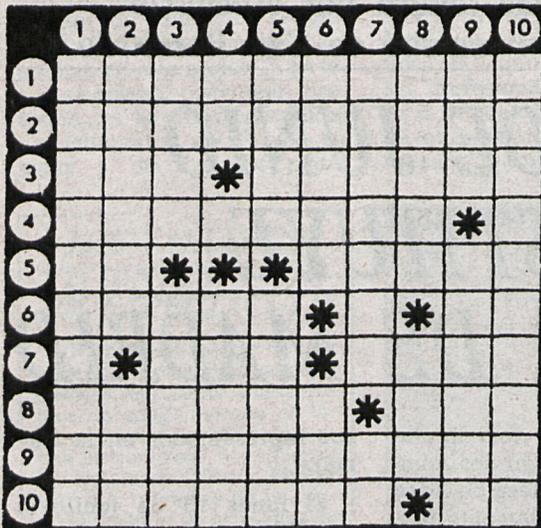
que adolecían de arcaicas y poco actualizadas, aunque por el contrario se cuidaban más los guisos caseros del viejo recetario vasco-navarro. Actualmente, desde hace varios meses, un nuevo cocinero de la escuela de Luis Irizar ha introducido una mayor imaginación en los fogones, renovando muchos platos, aligerando salsas y, en definitiva, incorporando todos los buenos avances que nos ha deparado la cocina española en el último decenio. Carlos Campoy ha sido el responsable, pues, de este cambio a mejor que los propietarios de Las Vigas tuvieron que plantearse para no caer en la vulgaridad. El local decorativamente es muy apañado, con dos comedores en pequeñas cuevas y otros tres en la planta principal, con falsas ventanas, flores, madera en techos y ventanas y ambiente de mesón, pero

mucho más cálido y acogedor. En cuanto a la carta, habría que destacar, dentro de su brevedad, el pastel de merluza con espinacas a la crema, el pudín de cabracho, el rape a la crema con setas, los revueltos de ajos tiernos y bacalao y el solomillo de cerdo a la brox, junto con unos postres caseros deliciosos, como por ejemplo, los buñuelos de frutas, flan de coco con salsa de chocolate, biscuit de fresón, tartas (queso, limón, merengada, fresón), profiteroles rellenas de crema, etc. El servicio, correcto, con los clásicos defectillos de la inexperiencia y que se nos antoja insuficiente, como el de la coina, para las horas críticas. La bodega es reducida y tienen un Rioja cuarto año muy aceptable para tapeo y acompañar en las comidas. Es conveniente los fines de semana reservar mesa, ya que la filosofía de la casa se basa en la tranquilidad del comensal y en evitar las largas esperas a la clientela.

EOLO

## CRUCIGRAMA

Por Antonio A. ARIAS

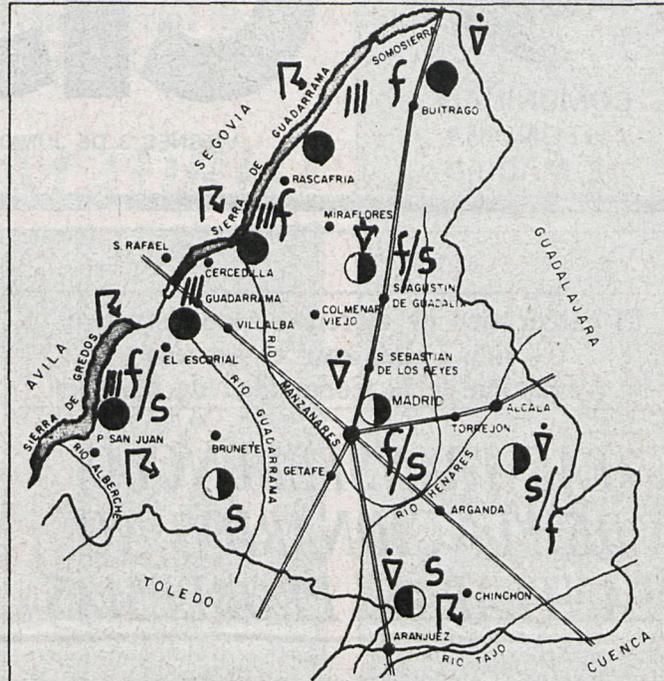


**HORIZONTALES.**— 1: Trataran y atenderán con cariño. 2: Sujetácela, reprimiésela. 3: Sube la bandera. Formas surcos y caballones al arar la tierra. 4: Llevásela, condujésela de un lugar a otro. Vocal. 5: Matrícula española.

Anticuado, navidad. 6: Satanás, Lucifer. Consonante. En numeración romana, ciento uno. 7: Vocal. Nombre de letra. Bastante, demasiado. 8: Arbol de la familia de las coníferas, que destila una resina usada en el comercio, común de las islas Molucas y Nueva Zelanda. Espacio grande de tiempo. 9: Dícese del que coloca las cosas en sitios convenientes. 10: Cúbrenos con oro una superficie. Siglas comerciales.

**VERTICALES.**— 1: Dícese de lo que es gusiento. 2: Sintiera placer, disfrutara. Arbol leguminoso de Venezuela. 3: Dueñas, señoras. Presunción, sospecha. 4: Nota musical. Vocal. Planta leguminosa que sirve para pasto. 5: Nombre latino del río Guadiana. Emperador romano, célebre por su crueldad (37-68). 6: Familiarmente, coman con ansia. Anticuado, adonde. 7: Arrasada, destruida. Primero, preeminente. 8: Moved convenientemente los remos para impeler la embarcación en el agua. Necesidad de beber. 9: Flanco de una fortificación. Aracnoideos traqueales, parásitos, de pequeño tamaño. 10: Pronunciara nasalmente un sonido.

## EL TIEMPO



CIELO	METEOROS	AMBIENTE
○ DESPEJADO / SOLEADO	▽ CHUBASCOS	G - GLACIAL
● NUBLADOS / CLAROS	☁ LLUVIA	F - FRÍO
● CUBIERTO / NUBOSO	❄ NIEVE	f - FRESCO
	⚡ TORRENTA	S - SUAVE
	☁ NIEBLA	C - CALOR
		B - BOCHORNO

Predicción del 3 al 5 de junio de 1983

## DE NUEVO, CHUBASCOS

El pasado fin de semana transcurrió con predominio casi absoluto de la placidez atmosférica en toda la región central madrileña, con ambiente seco, soleado y primaveral y temperaturas máximas diurnas a la caída de la tarde muy próximas a los 30 grados. A esas horas el cielo contaba con algunos nublados que en las últimas horas del domingo ya tenían aspecto más o menos tormentoso en las áreas montañosas del sistema Central. A continuación, un breve período de inestabilidad tormentosa, con algunas precipitaciones y pasajero refrescamiento de las temperaturas durante el día. Ahora el tiempo es de nuevo seco y soleado, con ambiente templado y agradable, pero sin los caiores del pasado fin de semana, en donde los termómetros superaron la barrera de los 30 grados en Andalucía y en el Sureste.

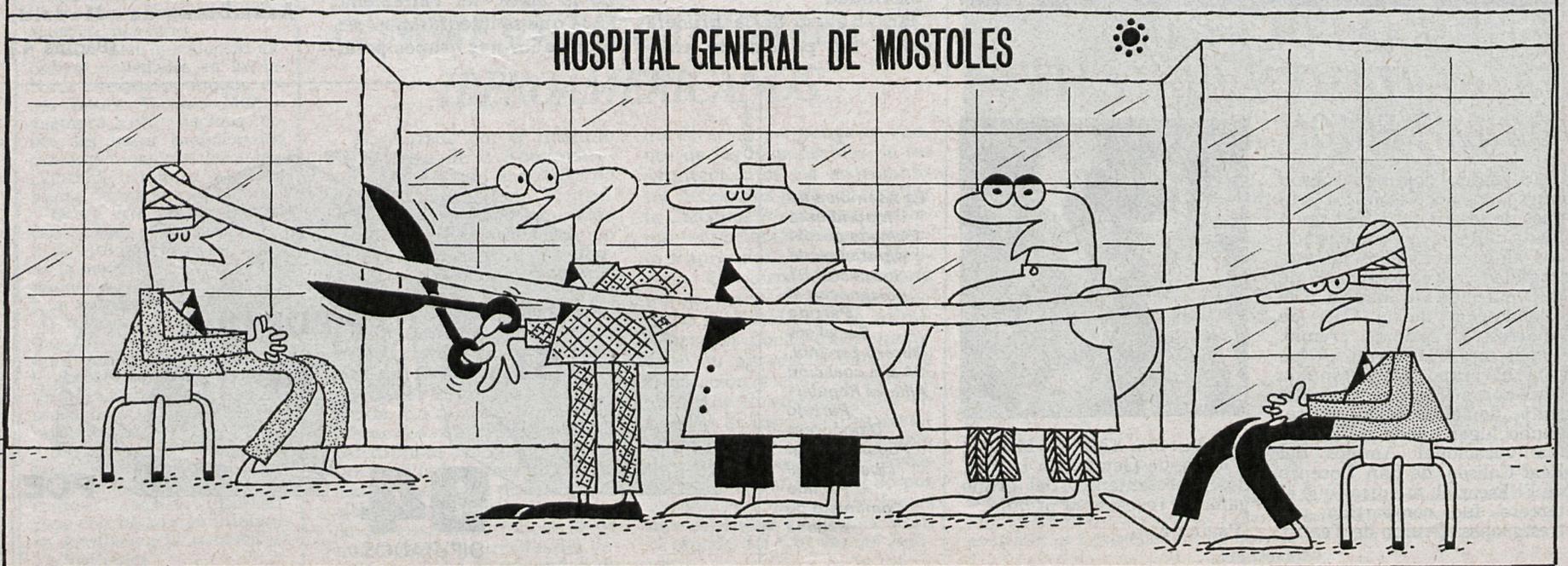
La bonanza primaveral y la bondad termométrica han acabado por terminar con los últimos resquicios de helada que pudieran existir, pero también han provocado una rápida disminución del espesor nevado de las montañas.

### AMBIENTE POCO CALUROSO Y NUBLADOS

Y de cara a este fin de semana, el tiempo parece poco claro en esta ocasión. Si hiciéramos caso a las previsiones elaboradas por el Servicio Meteorológico norteamericano para las inmediatas cuatro semanas, es decir, para este mes de junio, el panorama no sería otro que lluvia y temperaturas bajas, tal y como lo anuncian, aunque no creemos que el clima sea tan extremado. De momento, para estos primeros quince días vemos tiempo inestable, húmedo y más bien fresco, con nubosidad muy variable y frecuentes tormentas. Ello se traducirá para este inmediato fin de semana en el predominio de los cielos más bien nubosos, con posibilidad de lluvias y de chubascos a lo largo del día, más probables por la tarde y noche y especialmente en las zonas montañosas. El ambiente será menos caluroso y las temperaturas máximas refrescarán ligeramente: en torno a los 24 a 26 grados en la ciudad.

A. RODRIGUEZ PICAZO

## CABEZAS



## la semana

Por Ricardo MARTIN

**L**A razón se ha impuesto, y socialistas y comunistas gobernarán otra vez juntos en el municipio de Madrid. Desde esta atalaya habíamos expuesto pros y contras, pero advertíamos sobre la mala operación política que hubiera representado para el PSOE rechazar el acuerdo con el PCE. También dijimos —y se confirma— que el partido de Gerardo Iglesias asumiría aquella parcela que se le entregara, por pequeña que fuera. Ha sido un ejercicio que honra a las cabezas de ambos partidos en Madrid y coloca una vez más en las más altas cotas de sabiduría política al alcalde Tierno, que manda más de lo que parece.

**L**A virtud del veterano profesor es que hace como si los que decidieran fueran otros, como si los técnicos —cuando se trata de errores cometidos por el municipio— fueran ajenos a la tarea política que él mismo dirige. Y su influencia, sin embargo, es grande. No le importa a Tierno aparecer como el gestor luminoso, porque tiene brillo suficiente en otros ámbitos y no le pierde la política a corto plazo que algún edil barbilampiño puede ambicionar. Se limita a «inspirar» determinadas líneas políticas y a advertir sobre cosas que no le gustan —«que no van bien», dice Tierno—. Entonces se corrige el rumbo y no se apunta el tanto nuestro alcalde: el fin era lo importante.

**L**EGUINA apenas ha esbozado su programa político, pero ya se «filtran» algunas ideas que tiene el presidente de la Comunidad Autónoma. Como buen «hombre de pelotas» que ha demostrado ser en el municipio de Madrid, J. L. trae una rebaja sustancial en las remuneraciones de los políticos. Aunque no se sabe en qué cuantía, podría ser que en la Comunidad Autónoma se rebajaran un punto los sueldos a percibir respecto del resto de comunidades constituidas. J. L. quiere transferir los gastos del capítulo de personal a inversiones, y considera que los sueldos que él propone son dignos en medio de una situación de paro que no cesa en la provincia.

**A** pesar de los esfuerzos de J. L., el ex alcalde de Fuenlabrada Manuel de la Rocha no ha aceptado ser presidente de la Asamblea de Madrid. Será el prestigioso ex alcalde de Leganés Ramón Espinar, muy vinculado a la línea política de la Federación Socialista Madrileña. De la Rocha se ha retirado a su despacho laboralista, del que salieron los destacados políticos Leopoldo Torres, Paco Virseda y el propio Javier Ledesma —futuro «ministro» de la Presidencia en Madrid—. De esa élite de abogados jóvenes es también el ministro Tomás de la Quadra Salcedo. El único que mantiene una beligerancia política contra la mayoría socialista que sostiene actualmente a Felipe González en la secretaría general del PSOE y a Joaquín Leguina en la Federación Socialista Madrileña es Manuel de la Rocha. Ni la amistad de antiguo ni la conveniencia política que aconsejaban su agregación a la autonomía de Madrid han podido evitar que este «crítico» vuelva a ejercer la abogacía en la calle de Los Madrazo.

# UNIDAD IBEROAMERICANA

Por Sergio MACIAS

**E**L último premio Nobel de Literatura, Gabriel García Márquez, en su discurso en la Academia Sueca, refiriéndose a la soledad de América latina, expresó con mucha precisión: «¿Por qué la originalidad que se nos admite sin reservas en la literatura se nos niega con toda clase de suspicacias en nuestras tentativas tan difíciles de cambio social? ¿Por qué pensar que la justicia social que los europeos, de avanzada, tratan de imponer en sus países no puede ser también un objetivo latinoamericano con métodos distintos en condiciones diferentes?» La reflexión de este gran amigo de Felipe González toca puntos esenciales. Por una parte señala que hay una «originalidad» literaria, cosa que es efectiva y que ha dado como consecuencia el «boom» representado por él mismo, Julio Cortázar, Alejo Carpentier, Juan Rulfo, Carlos Fuentes, Mario Benedetti, Jorge Luis Borges, Mario Vargas Llosa, etc. La explicación estaría, quizá, en que han sido capaces de crear un mundo nuevo, mágico-real. Un mundo donde la ficción y la propia realidad se funden en personajes fantasmagóricos como Pedro Páramo, Bendición Alvarado (de «El otoño del patriarca»), Ursula y Melquiades (de «Cien años de soledad»), Antonio Vicente Mendes Maciel (de «La guerra del fin del mundo»), etc. Estas creaciones que tanto llaman la atención no se han podido producir en la Europa actual, porque hay un mundo ya desarrollado y consolidado en su historia y aspiraciones sociales. Sin que podamos

desconocer que el actual desenvolvimiento tecnológico-nuclear crea un cambio de lenguaje que rompe la armonía de lo tradicional, pero en relación a fines distintos que los va dando la propia civilización en la que estamos sumergidos. Hay que dejar en claro que todos estos creadores se han nutrido de la literatura clásica española: Cervantes, Quevedo, Valle-Inclán y tantos otros constituyen el alimento fundamental para su formación de intelectuales. La imaginación de los autores se combina con los elementos telúricos de un continente exuberante y con la propia imaginación de los dictadores, que raya en el absurdo. A esta «originalidad» manifestada por Gabriel García Márquez, está también lo que brota de la misma realidad: la miseria, como resultado de la injusticia social; los asesinatos, las torturas, los desaparecidos, los desterrados, los innumerables golpes de Estado, porque «la independencia del dominio español no nos puso a salvo de la demencia», como consecuencia de la ambición, de la influencia extranjera, de la falta de paz. No es necesario dar detalle de las cifras que asustan por concepto de muerte vegetativa, de analfabetismo, de desnutrición, de alcoholismo, etc. Entre estos sinsabores de la vida cotidiana aparecen Macondo, o Comala, o cualquiera otra aldea que refleja el dolor de América latina. De manera que, para poder concretar una unidad iberoamericana, se hace indispensable comprender el acontecer cultural de este

continente, buscar las causas de esta «originalidad», las raíces que crecen en la profundidad andina, y en el choque cultural de todo aquello que legó España a través de su pensamiento, con los valores de la cultura indígena.

El premio Nobel, dice: «Poetas y mendigos, músicos y profetas, guerreros y malandrines, todas las criaturas de aquella realidad desafortada hemos tenido que pedirle muy poco a la imaginación, porque el desafío mayor para nosotros ha sido la insuficiencia de los recursos convencionales para hacer creíble nuestra vida. Este es, amigos, el nudo de nuestra soledad.» Pensamos, pues, que las giras de los Reyes de España, del presidente, don Felipe González; del presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana y de otros funcionarios hacia Latinoamérica, expresan un reconocimiento hacia la cultura de esos pueblos y a sus anhelos democráticos. Es el aplauso a personalidades de la misma lengua que han llegado a los lugares más altos de la cultura, como Gabriela Mistral, Miguel Ángel Asturias, Pablo Neruda y Gabriel García Márquez; es la condecoración a la inteligencia a través del premio Cervantes, otorgada a Jorge Luis Borges y a Octavio Paz. El viaje actual del presidente, don Felipe González, a cinco países hispanos no significa otra cosa que estrechar manos para concretar la unidad hispanoamericana, entregar la soledad española y buscar conjuntamente por medio del diálogo la paz para tan volcánico continente.

## EL VIAJE Y LAS ALFORJAS

Por Carlos SANTOS

**S**E acabó, tras dos años de interminables forcejeos, la batalla de la autonomía. Ahora empieza la otra, la de las competencias. Es una auténtica guerra, y es muy probable que llegue a ser cruenta, según señala la experiencia de los restantes procesos autonómicos.

No se sabe muy bien por qué, pero los poderes centrales suelen resistir heroicamente ante la llegada de los nuevos poderes. Y los gobiernos de la nación hacen gala de una gran cicatería cuando llega la hora de traspasar competencias. Y es que las fuerzas atávicas del centralismo se ponen de uñas ante los modernismos descentralizadores.

Eso, en Madrid, no tiene que pasar. Existe una oportunidad histórica de que el traspase de transferencias se haga bien, en corto y por dere-

cho. Por algo la mayor parte de los ciudadanos han votado a un mismo partido en tres listas distintas: las generales, las locales y las autonómicas. Eso facilita el entendimiento y elimina del vocabulario político frases tantas veces escuchadas como «El Gobierno central bloquea nuestro desarrollo».

Joaquín Leguina, presidente electo, es optimista. Ha dicho que en enero las competencias habrán sido trasvasadas al cien por cien. Y que el tinglado autonómico empezará a funcionar con vigor desde el mismísimo día 7, día de la investidura.

Este optimismo no lo comparte todo el mundo en los ámbitos políticos de la provincia. Según una tesis bastante extendida, el Gobierno Autónomo sólo recibirá en fecha inmediata dos competencias importantes: las de

COPLACO y las del Canal de Isabel II. Con éstas y las que herede directamente de la Diputación, rodará durante la primera temporada, que puede ser muy larga. Pero el resto, hasta ese añorado cien por cien que justificará todo este viaje y todas estas alforjas, tardará en llegar.

De momento, a esperar y... a observar. Por cierto: la semana pasada se coló en este espacio una errata distorsionadora. Donde se hablaba de los «observadores políticos», ociosa basca, se habló de los «conservadores políticos», basca también, aunque menos ociosa. Hay que aclarar: quienes están en el mayor de los ocios tras la desaparición de UCD son los observadores. Los otros, los conservadores, están desarrollando una ferviente actividad, aunque de escasa resonancia pública.

## CISNEROS

### DIRECTOR

Felipe Mellizo

### REDACTOR JEFE:

Jesús García García

### REDACCION:

Laura Pérez del Toro y Charo Gallego

### COLABORADORES:

Pedro Calvo Hernando, Fernando Castelló, Miguel Gato, E. Vázquez, Ricardo Martín, Juan Luis de Simón Tobalina, Manuel Estrada, P. J. García, Jorge Laverón, Pilar Gimeno, Juanjo Albarrán, Carmen Rivas, Carlos Santos, Antonio Merino, Antonio García Ruiz, Manuel Menéndez, María Jesús Barroso, Angel Juste, F. García, Esteban López, Azucena Criado, José Luis Díez, Mila Pérez Prieto, Alberto Ruiz Aurora de Lucas, Luis M. Núñez y María José Pérez Caballero

### FOTOGRAFIA:

Asunción Abad, Fernando Berenjeno

### DIRECTOR DE DISEÑO:

Pascual Arribas

### CONSEJO EDITORIAL

Presidente: Sócrates Gómez

Vocales: Martín Maqueda, Felipe Mellizo, María Visitación, Pérez de la Paz, Emilio Ramón Rodríguez, Emiliano Rodríguez

### EDITADO POR LA COMUNIDAD DE MADRID

### REDACCION Y ADMINISTRACION:

Miguel Ángel, 25. Teléfono 441 36 40

### IMPRIME: LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.:

Avda. Mateo Inurria, 15. Madrid-16

PUBLICIDAD: «Acción 5». Azucena Lázara. Tel. 253 21 85

DEPOSITO LEGAL: M. 5.684-1958. ISSN 0412-5908